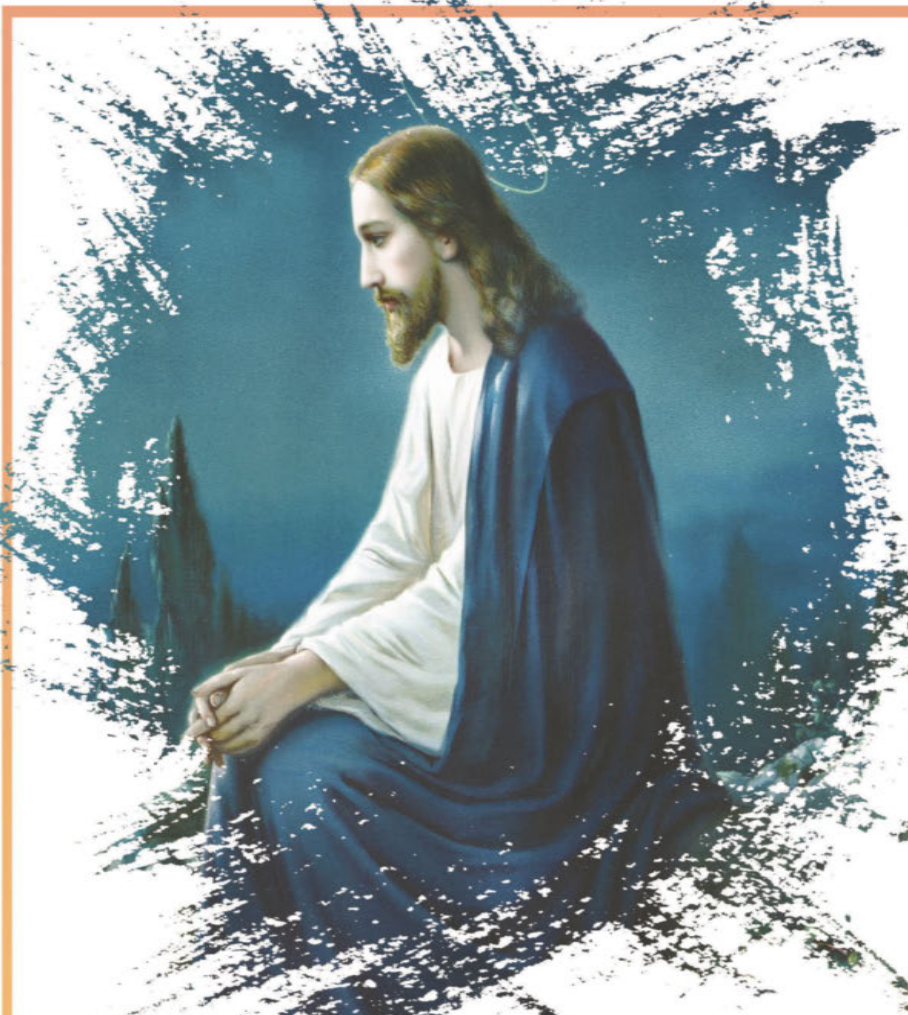




November 17, 2024 17 de Noviembre del 2024

"HEAVEN AND EARTH WILL PASS AWAY, BUT MY WORDS WILL NOT PASS AWAY." - MK 13:31

33RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

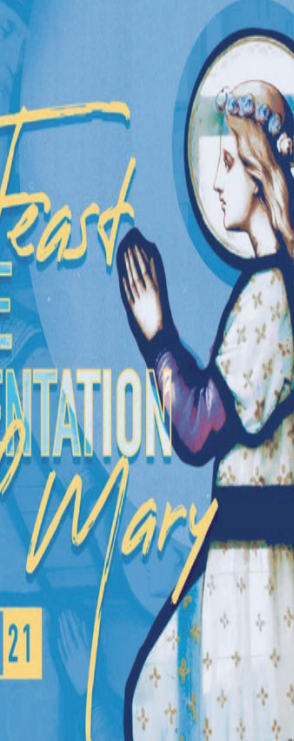
"PODRÁN DEJAR DE EXISTIR EL CIELO Y LA TIERRA, PERO MIS PALABRAS NO DEJARÁN DE CUMPLIRSE".
- MC 13, 31

33^{ER} DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

EXCERPTS FROM THE LECTIONARY FOR MASS ©2001, 1998, 1970 CCD. LECCIONARIO II © 1987 COMISIÓN EPISCOPAL DE PASTORAL LITÚRGICA DE LA CONFERENCIA DEL EPISCOPADO MEXICANO. ©LPI

O Lord, we are the people who long to see your face.

Presentation of the Blessed Virgin Mary, Nov 21



THE Feast OF THE PRESENTATION of Mary

NOVEMBER 21

Oh Señor, somos tu pueblo que anhela ver tu rostro.

Presentación de la Santísima Virgen María, 21 de noviembre

©LPI



CLERGY | CLERO

Parish Priest | Parroco
Rev. Jose Manuel Garcia Oviedo

Associates:
Rev. John Mungereza, Vicar

Permanent Deacon:
Jose A. Serrano

9935 Mission Blvd., Jurupa Valley CA 92509 | Office 951.685.5058 | Email: sacredhearttriv@sbdioocese.org
Website: <https://www.sacredheartjurupavalley.org> | <https://www.facebook.com/SHJURUPAVALLEY>

SCHEDULES | HORARIOS

Weekend Masses | Misas de Fin de Semana:

Saturday | Sabado: 4:30 p.m. (English) 6:00 p.m. (Español)

Sunday | Domingo: 6:00 a.m. (Español) 7:30 a.m., 9:00 a.m. (English)
11:00 a.m., 1:00 p.m., 5:00 p.m. (Español)

Weekday Masses | Misas entre semana:

Monday to Friday: 7:30 a.m. (English) 6:00 p.m. (Español)

Confessions | Confesiones

Tuesdays | Martes: 4:30 p.m. - 5:30 p.m.

Saturdays | Sabado 3:00 p.m. - 4:00 p.m.

Or by appointment O con cita previa

Holy Hour | Hora Santa

Thursday | Jueves 5:00 p.m. - 6:00 p.m.



Parish Office Hours | Horas de Oficina Parroquial

Tuesday to Friday | Martes a Viernes
10:00 a.m. – 5:00 p.m.

Lunch/Almuerzo 12:00 - 1:00 p.m.

CLOSED – CERRADO

Monday, Saturday & Sunday | Lunes, Sabado & Domingo

Parish Staff

Alma Galaviz, Office Manager Ext. 201

Jose Luis Elias, Liturgy Director Ext. 210

Guadalupe Larios, Receptionist/Secretary.. Ext. 201

Jorge Garcia, Office Assistant..... Ext. 204

Religious Education | Educacion Religiosa SACRAMENTAL CLASSES | CLASES SACRAMENTALES

PHONE: (951) 685-8510

Marielena Murillo, DCM Ext. 205

Zuemy Godoy, Secretary Ext. 207

Maria Luisa Razo, Office

Tuesday to Saturday | Martes a Sabado
10:30 a.m. – 7:30 p.m.

Lunch/Almuerzo 2:30 - 3:30 p.m.

CLOSED – CERRADO

Sunday & Monday | Domingo y Lunes

PARISH COUNCIL

Parish Office (951) 685-5058

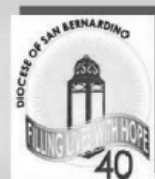
FINANCE COUNCIL

Anita Panganiban (951) 907-1424



A NEW DIOCESE IS FORMED

The Lantern is a Symbol of the 40th Anniversary
“...our calling from God to carry within us the light of Christ
and to share that light, that truth, with whomever we may
encounter...”
Most Reverend Gerald R. Barnes, Letter 01-22-2018



LITURGY - LITURGIA

Eucharistic Ministers

Patricia Lopez (Bilingual) (951) 961-6102

Lectors/Lectores

Susan Scamara (English) (951) 685-4985

Francisca Martinez (Español) (951) 212-9366

Ushers/Anfitriones

Mario Avalos (951) 347-9282

Altar Servers/Monaguillos

Mario & Irma Villela (Español) (951) 220-4212

Paul Assad (English)..... (909) 822-2707

Choir/Coro

Office (English) (951) 685-5058

Jose Luis Garcia (Español) (714) 659-8743

Baptisms/Bautizos

Dcn. Jose Serrano, English..... (714) 423-3281

Anastacio Flores, Español..... (951) 732-5468

Ministry to the Sick and Homebound - Ministerio para los enfermos y confinados

Mary Serrano (Bilingual) (714) 659-1996

PARISH MINISTRIES ~ MINISTERIOS PARROQUIALES

Food Bank, 1st Tuesday of the month 8:00 AM - 10:00 AM

Mary Martinez Perez (Bilingual)..... (909) 261-3017

Leonard Diaz (Bilingual)..... (951) 288-4189

Bible Study, Friday 7:00 - 8:30 PM

Paul Assad (909) 822-2707

Grupo de Oración, Miércoles 7:30 - 9:00 pm

Rafael Vargas (951) 809-0433

Sacred Heart Warriors of Christ (Ages 18-25)

Abel Arias..... (310) 505-2693

Lina Muñoz..... (909) 573-3000

Jóvenes para Cristo, Martes y Jueves 7:30 - 9:00 p.m.

Jose Chavez..... (951) 410-3436

Knights of Columbus

Ruben Rosas..... (951) 990-6102

Matrimonios Renovados en Cristo, Viernes 7:30 - 9:00 p.m.

Saul & Claudia Muñoz (828) 301-3428

Youth Group La Anunciacion (Ages 14-17)

Sergio & Nora Salazar..... (951) 732-3763

Pro-Vida

Monica Avalos... (951) 662-6751

Grupo Barrios Unidos para Cristo

Cesar Alvarez... (951) 533-0223

XV & Wedding's Coordinator - Coordinadora de Bodas y XV

Carmen Razo... (951) 790-8791

Clase de Guitarra

Tere Mejia (626) 824-2177

Mass Intentions

FOR THE WEEK



Intenciones de la Misa

SATURDAY,	November 16, 2024	
4:30 PM	† Manuel Campos Rodriguez	For the repose of his soul
	Cesar Misael de la Rosa Martinez	Presentation of baby
6:00 PM	† Rafael & Esperanza Chavez	Por el descanso de sus almas
	† Gerardo Ayala	Por el descanso de su alma
	† Jose Concepcion & Maria Luisa Juarez	Por el descanso de sus almas
	† Salvador Bañuelos Olvera	Aniversario Luctuoso
	† Enrique Garcia	1er Aniversario Luctuoso
	Raul Oropeza	Por su salud y pronta recuperacion
SUNDAY	November 17, 2024	
6:00 AM	† Tomas Cervantes	Por el descanso de su alma
7:30 AM	† Robert L. Cole	For the repose of his soul
	† Santelia Steven	For the repose of her soul
	Sheril Schriebman	For her health and fast recovery
9:00 AM	† Teresa Basulto	In remembrance of her Birthday
	Manuel Silva	Happy Birthday!
11:00 AM	† Jose Concepcion & Maria Luisa Juarez	Por el descanso de sus almas
	† Hernesto Gamino	9 Años Aniversario Luctuoso
	† Silvia Magaña	1er Aniversario Luctuoso
	† Maria de la Luz Diaz Diaz	Aniversario Luctuoso
1:00 PM	† Jose Martin	Por el descanso de su alma
	† Vilmer Dimas	Por el descanso de su alma
	Manuel & Maria Fernandez	46 Años Aniversario de Bodas
	Emmanuel Martin	Por Conversion
	Maria del Carmen Valencia Avalos	Por su salud y pronta recuperacion
5:00 PM	Mass Pro Populo	
MONDAY,	November 18	
7:30 AM		
6:00 PM	† Jose Concepcion & Maria Luisa Juarez	Por el descanso de sus almas
TUESDAY,	November 19	
7:30 AM		
6:00 PM	Jose Angel Macias	Feliz Cumpleaños!
WEDNESDAY,	November 20	
7:30 AM		
6:00 PM		
THURSDAY,	November 21	
7:30 AM		
6:00 PM		
FRIDAY,	November 22	
7:30 AM	† Filomon Ascendo	For the repose of his soul
	Sheril Schriebman	For her health and fast recovery
6:00 PM		



For our Priests Daniel Allbee
 Por la paz del mundo entero Virginia Rodriguez
 Por las mujeres embarazadas Betty Payne
 Por todos los parroquianos For all parishioners

PRAY FOR OUR MILITARY AND THEIR FAMILY

The Army, Marine Corps, Navy, Air Force, Space Force, and Coast Guard.



TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD

By a priest, deacon, employee or volunteer, contact the toll free *Sexual Misconduct Hotline* 1-888-206-9090.

PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR

Por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al 1-888-206-9090.

For your children's safety, please don't leave them alone; stay with them at all times.

Por la seguridad de sus hijos, no los deje solos; quédate con ellos en todo momento.

LIFELINES

PREGNANT AND SCARE D? YOU HAVE OPTIONS...
 Hot Line: 877-398-7734 - optionsforpregnancy.com
 Assure Pregnancy Clinic: 909-621-4800
 Choices Women's Resource Center: 909-644-7885
HURT BY ABORTION? YOU ARE NOT ALONE
 Rachel's Vineyard Healing Retreats/Duarte
 Maria Valadez: 909-475-5353
 Blanca: 909-520-8367 (Spanish)
 Rachel's Vineyard/Temecula: Dolores 951-325-7702
NATURAL FAMILY PLANNING: 909-475-5392
ADOPTION/FOSTER CARE
 Bethany Christian Services: 822-238-4269
 Foster All: 951-228-5553
CATHOLIC CHARITIES / Ontario - 909-388-1239

Sagrado Corazón

El Grupo de Oración Siervos de Jesucristo

LES INVITA A VIVIR UNA
EXPERIENCIA CON DIOS

"EL QUE AMA TODO LO DA"

Sábado 23
de 8 AM
A 4:30 PM

Donación
\$30.00

Domingo 24
de 8 AM
A 4:00 PM



Retiro Espiritual



¡Así amó Dios al
mundo! Le dio al Hijo
Único, para que quien
cree en él no se pierda,
sino que tenga vida
eterna.

Juan 3, 16

Info. (909)637-8724,
(951)809-0433, (909)644-3502

9935 Mission Blvd., Jurupa Valley, CA 92509

Readings for the week of November 17, 2024

Sunday: Dn 12:1-3/Ps 16:5, 8, 9-10, 11 (1)/Heb 10:11-14, 18/Mk 13:24-32
Monday: Rv 1:1-4; 2:1-5/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6 Lk 18:35-43
Tuesday: Rv 3:1-6, 14-22/Ps 15:2-3a, 3bc-4ab, 5 Lk 19:1-10
Wednesday: Rv 4:1-11/Ps 150:1b-2, 3-4, 5-6/Lk 19:11-28
Thursday: Rv 5:1-10/Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a and 9b/Lk 19:41-44
Friday: Rv 10:8-11/Ps 119:14, 24, 72, 103, 111, 131/Lk 19:45-48
Saturday: Rv 11:4-12/Ps 144:1b, 2, 9-10 Lk 20:27-40

Observances for the week of November 17, 2024

Sunday: 33rd Sunday in Ordinary Time
Monday: The Dedication of the Basilicas of Sts. Peter and Paul, Apostles; St. Rose Philippine Duchesne, Virgin
Tuesday:
Wednesday:
Thursday: The Presentation of the Blessed Virgin Mary
Friday: St. Cecilia, Virgin and Martyr
Saturday: St. Clement I, Pope and Martyr; St. Columban, Abbot; Bl. Miguel Agustín Pro, Priest and Martyr

Las lecturas de la semana del 17 de noviembre de 2024

Domingo: Dn 12, 1-3/Sal 15, 5. 8. 9-10. 11 (1)/Heb 10, 11-14. 18/Mc 13, 24-32
Lunes: Ap 1, 1-4; 2, 1-5/Sal 1, 1-2. 3. 4 y 6/Lc 18, 35-43
Martes: Ap 3, 1-6. 14-22/Sal 14, 2-3. 3-4. 5 Lc 19, 1-10
Miércoles: Ap 4, 1-11/Sal 150, 1-2. 3-4. 5-6 Lc 19, 11-28
Jueves: Ap 5, 1-10/Sal 149, 1-2. 3-4. 5-6 y 9/Lc 19, 41-44
Viernes: Ap 10, 8-11/Sal 118, 14. 24. 72. 103. 111. 131/Lc 19, 45-48
Sábado: Ap 11, 4-12/Sal 143, 1. 2. 9-10/Lc 20, 27-40

Las conmemoraciones semana del 17 de noviembre de 2024

Domingo: 33er Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes: La dedicación de las basílicas de San Pedro y San Pablo, apóstoles; Santa Rosa Filippina Duchesne, virgen
Martes:
Miércoles:
Jueves: La presentación de la Santísima Virgen María
Viernes: Santa Cecilia, virgen y mártir
Sábado: San Clemente I, papa y mártir; San Columban de Lexeuil, abad; Beato Miguel Agustín Pro, sacerdote y mártir

THANK YOU!
¡Y GRACIAS...

THANK
YOU
VERY
MUCH
GOD BLESS YOU

WEEK	Nov 4-10
SATURDAY	
4:30 PM	\$582.40
6:00 PM	\$866.53
SUNDAY	
6:00 AM	\$1,948.07
7:30 AM	\$840.73
9:00 AM	\$1,721.89
11:00 AM	\$1,700.59
1:00 PM	\$1,590.57
5:00 PM	\$1,236.80
TOTAL	\$10,487.58
DONATIONS AND PROJECTS	
AM / PM	\$834.48
ONLINE	\$210.00
DDF	\$0.00
MAINTENANCE	\$0.00
OTHER	\$0.00
ALL SOULS	\$67.00
ALL SAINTS	\$30.00

Diocesan Development Fund Campaign Progress

Diocese Goal: \$37,800.00
Pledges Made: \$24,114.00
Gifts Received: \$27,433.55
Donors: 63
Percent of Goal: 72.58 %



**2024
DDF**



Amonestaciones

Queridos hermanos y hermanas en Cristo, Nos complace anunciar las próximas amonestaciones de matrimonio para la siguiente pareja:

**Daniel Alejandro Gonzalez &
Matzayani Guitron**



Esta pareja ha decidido unirse en el sacramento del matrimonio y solicitan nuestras oraciones y bendiciones mientras se preparan para este importante paso en sus vidas. Las amonestaciones se llevarán a cabo desde el 10/19/2024-11/24/2024. Si alguien conoce alguna razón de peso por la cual estas uniones no deberían llevarse a cabo, le rogamos que se comuniquen con la oficina parroquial a la mayor brevedad posible. Agradecemos profundamente su apoyo y oraciones por estas parejas, y pedimos a Dios que los guíe y bendiga en su camino hacia el matrimonio.

En Cristo,
Párroco Jose Manuel Garcia Oviedo

Day of the Poor/Día de los Pobres

November 17, 2024, is Day of the Poor and Pope Francis reminds us that the poor have a privileged place in the heart of God, and He has them close to his heart. Therefore as Christians, we are invited to pay attention to the needs of the poor. This year the Office of Community Services and Outreach is uniting its efforts with many organizations in our community to remind all of us can do something responding to our Christian call. Our active participation in improving conditions in our neighborhoods to address the root causes of poverty contributes towards the goal of ending poverty in our communities and the world. To honor the life and dignity of every human person in our community, we are planning some events so that you can be a part of the active solution.

El 17 de noviembre de 2024 es el Día de los Pobres y el Papa Francisco nos recuerda que los pobres ocupan un lugar privilegiado en el corazón de Dios, y Él los tiene cerca de su corazón. Por lo mismo, como cristianos, se nos invita a prestar atención a las necesidades de los pobres. Este año, la Oficina de Recursos y Servicios a la comunidad une fuerzas junto a muchas otras organizaciones de nuestra comunidad para recordarnos que todos podemos hacer algo en respuesta a nuestro llamado como cristianos. Nuestra participación activa en la mejora de las condiciones de nuestros barrios para abordar las causas profundas de la pobreza contribuye al objetivo de acabar con la pobreza en nuestras comunidades y en el mundo. Para honrar la vida y la dignidad de cada persona humana en nuestra comunidad estamos planeando algunos eventos a los que te invitamos a unirte y ser parte de la solución.

Pulpit Announcements ~ Anuncios desde el Pulpito

We invite you all to participate in the Advent Penitential Service next Friday, November 22, at 7:00 p.m. A good number of priests will offer Confessions. In this Sacrament, God offers us his abundant forgiveness and mercy. Don't miss out, and please spread the word.

During the next weekend's Masses, November 23 and 24, a special collection will be made to cover our Parish's pledge for the Diocesan Development Fund (DDF). Please consider making a contribution to support the mission of our Diocese, which benefits all parishes and diocesan ministries. Thank you in advance for your generous support!

We inform you that catechism classes and parish ministry meetings will be canceled from November 25 to 30.

On Thanksgiving Day, November 28th, there will be two Masses: one in English at 9:00 AM and another in Spanish at 11:00 AM. We invite you to bring the bread and wine to be shared at your Thanksgiving meal to be blessed at the end of the Mass.

The Advent-Christmas liturgical cycle is approaching, and we want to invite you to prepare for this important season by participating in the Parish Advent Retreat on Saturday, December 7th. Call the office for more details, and please spread the word.

The Feast of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary, Patroness of the Church in the United States, usually celebrated on December 8, will this year be celebrated on Monday, December 9th. On this day of Obligation, we invite you to the Solemn celebration of Masses at 7:30 AM and 6:00 PM. There will be a fraternal gathering after these Masses.

The Novena of Our Lady of Guadalupe will take place from December 3rd to 12th. If any family is interested in sponsoring a day of the Novena, please contact the parish office for available dates and details.

The program in honor of Our Lady of Guadalupe includes a Vigil on December 11th with several shifts of praise and prayer throughout the night. On December 12th, we will have Las Mañanitas at 4:00 AM, followed by Masses at 5:00 AM, 7:30 AM, and 6:00 PM. All celebrations will take place in the church parking lot. Please remember to dress warmly to protect yourself from the cold.

Our "The Angels Tree" tradition helps us give hope during the upcoming Christmas by providing gifts to the neediest children in our community. We invite families in need to register their children at the main office. Cards with the names of these children will be placed on "The Angels Tree," and other families who can help will take these cards to provide the gifts. Please call the main office for more details.

Our Food Bank Coordinator, Leo Diaz, will now give us another important announcement.

Les invitamos a todos a participar en el Servicio Penitencial de Adviento el próximo viernes 22 de noviembre a las 7:00 p.m. Habrá un buen número de sacerdotes Confesando. En este Sacramento Dios nos ofrece su perdón y misericordia abundante. No falten y por favor pasen la voz.

Durante las Misas del próximo fin de semana, 23 y 24 de noviembre, se hará una colecta especial para cubrir la promesa de nuestra Parroquia para el Fondo del Desarrollo Diocesano-DDF. Les agradecemos que por favor consideren dar una contribución y apoyar así la misión de nuestra Diócesis, la cual favorece a todas las parroquias y ministerios diocesanos. ¡Gracias de antemano por su generoso apoyo!

Les comunicamos que no habrá clases de catecismo ni reuniones de grupos y ministerios parroquiales del 25 al 30 de noviembre.

El Día de Acción de Gracias, habrá dos Misas: una en inglés a las 9:00 a.m. y otra en español a las 11:00 a.m. Les invitamos a traer el pan y/o el vino que se comparte en su comida de Acción de Gracias para ser bendecidos al final de la Misa.

Se acerca ya el ciclo de Adviento-Navidad y queremos invitarles a prepararnos a este tiempo litúrgico tan importante participando en el Retiro Parroquial de Adviento el sábado 7 de diciembre. Llame a la oficina para más detalles y por favor pase la voz.

La Fiesta de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María, Patrona de la Iglesia en los Estados Unidos, que usualmente se celebra el 8 de diciembre, este año se celebrará el lunes 9 de diciembre. Les invitamos a las Misas Solemnas y de Obligación a las 7:30 AM y 6:00 de la tarde. Habrá un convivio después de estas Misas.

La Novena de Nuestra Señora de Guadalupe, se llevará a cabo del 3 al 12 de diciembre. Si alguna familia está interesada en patrocinar un día de la Novena, por favor contacte la oficina parroquial para conocer las fechas disponibles y los detalles.

El Programa en honor a Nuestra Señora de Guadalupe incluye la Vigilia el día 11 de diciembre con varios turnos de alabanza y oración toda la noche y el día 12 Las Mañanitas a las 4:00 y las Misas a las 5:00 y 7:30 de la mañana y a las 6:00 de la tarde. Todas las celebraciones se llevarán a cabo en el estacionamiento de la iglesia. No olviden venir bien abrigados para protegerse del frío.

Nuestra tradición de "El Árbol de los Ángeles" nos ayuda a dar esperanza en la próxima Navidad y proporcionar regalos a los niños más necesitados de nuestra comunidad. Invitamos a las familias necesitadas a registrar a sus hijos en la oficina principal. Tarjetas con los nombres de estos niños se colocarán en "El Árbol de los Ángeles" y otras familias que puedan llevarán estas tarjetas para proveer los regalos. Por favor llame a la oficina principal para más detalles.

Nuestro Coordinador del Banco de Comida, Leo Diaz, nos dará ahora otro importante anuncio...



Mission News



FROM THE DESK OF THE ADMINISTRATOR: REV. JOSE M. GARCIA OVIEDO, MCCJ



Mas fotos en el siguiente boletín
Reconoces algún santo?
More pictures next bulletin!
Do you recognize any saints?

Knights of Columbus
Arlington Council 4793 Jurupa Valley

SAINT ANTHONY'S
LOST KEY

"There is always room for more Love, Laugh, and Memories. Become a foster parent with Humble Homes Resource Family Agency."

"Siempre hay espacio para más amor, risas y recuerdos. Conviertase en padre de crianza con Humble Homes Resource Family Agency."



Do you have extra rooms in your house? Would you like some extra income? Then become a Foster Parent today!

- TAX FREE REIMBURSEMENT FROM \$1,200 TO \$3,300 PER CHILD
- SINGLE, MARRIED, OR PARTNERS WELCOMED
- FREE TRAINING PROVIDED
- YOU DO NOT HAVE TO OWN A HOUSE
- SI HABLAMOS ESPAÑOL

~ If interested contact ~

Office: (909) 904-0317
Cell: (909) 561-5251
Email: Info@humblehomesffa.org
Location: 394 W Orange Show Ln
San Bernardino, Ca 92408
LIC# 3664298095



¿Tienes habitaciones extra en tu casa? ¿Quieres algún ingreso extra? ¡Entonces conviértete en padre de crianza hoy!

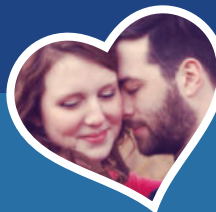
- REEMBOLSO LIBRE DE IMPUESTOS DE \$1,200 A \$3,300 POR NIÑO
- SE ACEPTAN SOLTEROS, CASADOS O EN PAREJA.
- CAPACITACIÓN GRATUITA PROPORCIONADA
- NO TIENES QUE SER DUEÑO DE UNA CASA.

~Contáctenos si está interesado~

Oficina: (909) 904-0317
Celular: (909) 561-5251
Correo electrónico: Info@humblehomesffa.org
Ubicación: 394 W Orange Show Ln
San Bernardino, Ca 92408
LIC# 3664298095

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

catholicmatch®
California



CatholicMatch.com/CA

SE HABLA ESPAÑOL

Hello NEIGHBORS

RESIDENTIAL
COMMERCIAL
LAND
REFINANCE

I represent both buyers and sellers in your neighborhood and follow market and real estate sales closely. The market and property values are ever changing and I'd like to offer an opportunity to review the comparable sales data and inform you what your property could be worth if you decide to sell. This is a free, no obligation service, I provide home-owners. Please reach out to me via email, text, or call. And I'll send you a personalized property report. I look forward to connecting with you.

Wendy Lee Mora
REALTY

951.236.2973
wendyleemora@realty@gmail.com
wendyleemora@realty.com
DRE# 02017146

BUY | SELL | INVEST

SERVICIO DE BIENES RAÍCES

ONE
REALTY GROUP

DESEAS COMPRAR O VENDER TU CASA?

Mariachi Aventurero
De Los Angeles

Luis Aguayo

(323) 314-2887

ZORBA'S
CHAR-BROILED
BURGERS



Breakfast • Lunch • Dinner • Sandwiches
Salad • Mexican Food

Open 7 Days A Week

Monday - Saturday 7am - 9pm | Sunday 8am - 9pm

9961 Mission Blvd. Riverside
(951) 360-3977



**EVERGREEN MEMORIAL
PARK & MAUSOLEUM**

Honor and celebrate life in a setting fit for remembering legends.

Evergreen Memorial Park is the perfect historic scenic setting where families and friends can celebrate life.
4414 14th St • Riverside, CA

(951) 683-1840

EvergreenMemorialParkandMausoleum.com

California License COA#13

\$10 Off
descuento
en la
registracion
Con este aviso

\$10 Off
on auto
registration
service
With this ad

INCOME TAXES

Notary Service • Registration & Name Transfer
Notario Publico • Registros & Cambio de titulo

Insurance • Aseguranza

Instant Auto Registration

Al Instante la Registracion de su auto
Auto • Home • Motorcycle • Boat

Casa • Motocicleta • Bote

Toll Free 877-451-6939



8935 LIMONITE AVE.
(951) 361-0084

Lic. #OE61992



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Sacred Heart, Riverside, CA

A 4C 05-1812